



## **ZÁPISNICA**

### **XI. zasadnutie Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny Úrad vlády SR, 12. november 2013 (utorok) začiatok o 11.30**

---

Prítomní: podľa priloženej prezenčnej listiny (vrátane zúčastnených v zastúpení ospravedlnených členov Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny)

Ospravedlnení: Ján Kaliňák (rusínska národnostná menšina), Tomáš Náci (rómska národnostná menšina), Ladislav Horváth (rómska národnostná menšina), Peter Báňas (Ministerstvo spravodlivosti SR).

Neospravedlnený: Vojtech Kőkény (náhradník za Tomáša Náciho, rómska národnostná menšina).

#### **Navrhnutý program zasadnutia:**

1. Otvorenie
2. Schválenie programu zasadnutia
3. Kontrola uznesení z posledného zasadnutia Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny
4. Informácia o príprave Celoštátnej stratégie ochrany a podpory ľudských práv v Slovenskej republike a návrh na zriadenie odbornej pracovnej skupiny v pôsobnosti splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny na prípravu Celoštátnej stratégie ochrany a podpory ľudských práv
5. Informácia o zaslaní podnetov a návrhov k novelizácii zákona č. 308/1993 Z. z. o zriadení Slovenského národného strediska pre ľudské práva ministrovi spravodlivosti Slovenskej republiky v nadväznosti na plnenie uznesenia Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť č. 78 zo dňa 29. mája 2013
6. Informácia o záveroch dočasnej pracovnej skupiny podľa uznesenia č. 15/2012 VNMES na vypracovanie nových transparentných pravidiel alokácie finančných prostriedkov v rámci dotačného programu Úradu vlády Slovenskej republiky – program Kultúra národnostných menšín
7. Informácia o aktuálnom stave dotačného programu Kultúra národnostných menšín 2013 a výzve na predkladanie žiadostí o dotáciu z dotačného programu Kultúra národnostných menšín 2014
8. Návrh štruktúry hodnotiacich správ Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny podľa čl. 3 ods. f, g, h o podpore kultúry národnostných menšín, o stave národnostného školstva a o používaní jazykov národnostných menšín za rok 2013 a návrh osôb zodpovedných za ich vypracovanie
9. Prehľad zástupcov a zástupkyň vo výboroch Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť a iných medzirezortných pracovných skupinách a nominácia zástupcu Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny za člena Výboru pre výskum, vzdelávanie a výchovu v oblasti ľudských práv a rozvojového vzdelávania

10. Informácia o národnostnom vysielaní RTVS v roku 2013
11. Informácia o postavení a činnosti menšinových národnostných divadiel a umeleckých súborov a pripravovanej legislatíve v tejto oblasti
12. Štvrtá správa o implementácii Rámcového dohovoru na ochranu národnostných menšín v Slovenskej republike
13. Rôzne
  - Revízia plnenia uznesení Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny od vzniku Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny za rok 2013 a vyhodnotenie plnenia plánu práce Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny za rok 2013
  - Informácia o aktualizácii webového sídla [www.narodnostnemensiny.gov.sk](http://www.narodnostnemensiny.gov.sk)
14. Diskusia
15. Záver

## **Z á p i s**

### **1. Otvorenie**

Mária Jedličková, poverená plnením úloh splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny a predsedníčka Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny (ďalej len „predsedníčka výboru“):

- otvorila XI. zasadnutie Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny (ďalej len „výbor“) a privítala všetkých prítomných;
- konštatovala, že je prítomných 22 členov výboru s hlasovacím právom (z toho 2 náhradníci), 6 bez hlasovacieho práva a výbor je uznášaniaschopný.

### **2. Schválenie programu zasadnutia**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- vyzvala prítomných na predloženie návrhov na zmenu programu zasadnutia.

Stane Ribič, člen výboru za srbskú národnostnú menšinu:

- požiadal o zmenu predloženého návrhu programu v zmysle čl. 3 ods. 2 Rokovacieho poriadku výboru a navrhol zaradiť ako nový bod zasadnutia bod č. 7 „Schválenie Dodatku č. 4 k Štatútu Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny“.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- uviedla, že predmetný materiál pán Ribič priniesol na zasadnutie výboru v elektronickej verzii a jeho tlačенá verzia bola poskytnutá všetkým členkám a členom výboru.

László Öllös, člen výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- uviedol, že takýto postup nie je v súlade s Rokovacím poriadkom výboru a navrhol prerokovať tento bod na ďalšom zasadnutí výboru.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pána Öllösa uviedla, že materiál bol predložený v zmysle Rokovacieho poriadku výboru a o jeho zaradení do programu zasadnutia sa bude hlasovať.

Dagmar Takácsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- zdôraznila, že aj na predchádzajúcich zasadnutiach výboru boli mnohokrát do programu zaradené body, ktoré boli členkami a členmi výboru predložené priamo na zasadnutí.

Örs Orosz, člen výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- v reakcii na pani Takácsovú uviedol, že takto navrhované body neboli väčšinou schválené do programu.

Daniela Kuhnová, Ministerstvo kultúry SR:

- navrhla presunúť bod č. 11, ktorý sa týkal informácie o postavení a činnosti menšinových národnostných divadiel a umeleckých súborov a pripravovanej legislatívy v tejto oblasti a prerokovať ho ako bod č. 6.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- požiadala o preformulovanie bodu č. 9 na novú formuláciu: „Prehľad zástupcov a zástupkýň vo výboroch Rady vlády pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť (ďalej len „Rada“) a iných medzirezortných pracovných skupinách a potvrdenie doteraz platnej nominácie alebo novú nomináciu zástupcu Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny za člena Výboru pre výskum, vzdelávanie a výchovu v oblasti ľudských práv a rozvojového vzdelávania“;

- súčasne požiadala o stiahnutie z bodu Rôzne „Revízia plnenia uznesení výboru od jeho vzniku a vyhodnotenie plnenia plánu práce výboru“ a navrhla zaradiť tento bod na najbližšie zasadnutie výboru.

Örs Orosz, člen výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- navrhol doplniť do bodu Rôzne „Stanovisko členov výboru za maďarskú národnostnú menšinu k uzneseniu vlády SR č. 612/2013“.

László Öllös, člen výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- položil otázku, či sa bude o návrhu pána Ribiča hlasovať zvlášť.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- uviedla, že o každom návrhu k zmene programu sa bude hlasovať zvlášť.

Agnes Horváthová, členka výboru za rómsku národnostnú menšinu:

- navrhla do bodu Rôzne zaradiť informáciu z konferencie „Rómska kultúrna identita ako kľúčový segment pri presadzovaní ľudských práv a v procese integrácie“, ktorá sa konala 7. novembra 2013 v Prešove.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- keďže nikto z prítomných už neuviedol ďalšie návrhy, ukončila diskusiu a pristúpila k hlasovaniu o jednotlivých návrhoch na zmenu predloženého programu zasadnutia:

***Hlasovanie o návrhu pána Ribíča:***

***Za: 13***

***Proti: 5***

***Zdržali sa: 4***

Návrh bol schválený.

***Hlasovanie o návrhu pani Kuhnovej:***

***Za: 18***

***Proti: 0***

***Zdržali sa: 4***

Návrh bol schválený.

***Hlasovanie o návrhu pani Kotvanovej:***

***Za: 17***

***Proti: 0***

***Zdržali sa: 5***

Návrh bol schválený.

***Hlasovanie o návrhu pána Orosza:***

***Za: 11***

***Proti: 0***

***Zdržali sa: 11***

Pri rovnosti hlasov o schválení podľa Rokovacieho poriadku výboru rozhodol hlas predsedníčky výboru.

Návrh bol schválený.

***Hlasovanie o návrhu pani Horváthovej:***

***Za: 21***

***Proti: 0***

***Zdržal sa: 1***

Návrh bol schválený.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že návrh programu bol s pozmeňujúcimi návrhmi pána Ribíča, pani Kuhnovej, pani Kotvanovej, pána Orosza a pani Horváthovej členkami a členmi výboru schválený.

### **3. Kontrola uznesení z posledného zasadnutia výboru**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v súlade so schváleným programom otvorila 3. bod zasadnutia a požiadala pani Kotvanovú, tajomníčku výboru o poskytnutie informácie o stave plnenia uznesení z posledného zasadnutia výboru.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- predniesla informáciu o stave plnenia uznesení z posledného zasadnutia výboru a konštatovala, že na X. zasadnutí výboru bolo prijaté uznesenie č. 26, z ktorého nevyplynuli

konkrétne úlohy. Informovala, že v súlade so Štatútom výboru boli na Radu predložené Hodnotiace správy výboru za rok 2012 vrátane stanovísk príslušných ústredných orgánov štátnej správy.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila diskusiu k tomuto bodu.
- vzhľadom na to, že sa nikto do diskusie neprihlásil bol bod prerokovaný bez diskusie.

#### **4. Informácia o príprave Celoštátnej stratégie ochrany a podpory ľudských práv v Slovenskej republike a návrh na zriadenie odbornej pracovnej skupiny v pôsobnosti splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny na prípravu Celoštátnej stratégie ochrany a podpory ľudských práv**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- uviedla ďalší bod zasadnutia a požiadala pani Kotvanovú, tajomníčku výboru o prezentovanie informácie o príprave Celoštátnej stratégie ochrany a podpory ľudských práv v Slovenskej republike (ďalej len „Stratégia“) a zriadení odbornej pracovnej skupiny v pôsobnosti splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny na prípravu Stratégie.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- uviedla, že v súlade s uznesením č. 83 Rady predložil Úrad splnomocnenca pre národnostné menšiny (ďalej len „Úrad splnomocnenca“) na IV. zasadnutie koordinačnej skupiny pre prípravu Stratégie, ktoré sa uskutočnilo 15. októbra 2013, návrh správy k časti Stratégie týkajúcej sa práv príslušníkov národnostných menšín s konkretizáciou jeho harmonogramu. Predmetná informácia bola zaslaná členkám a členom výboru;
- členky a členovia výboru boli oboznámení o potrebe zriadenia pracovnej skupiny na X. zasadnutí výboru. Pracovná skupina bude zriadená podľa princípu paritného zastúpenia: dvaja zástupcovia za národnostné menšiny, dvaja odborníci v danej problematike a dvaja zástupcovia za štátnu správu;
- členky a členovia výboru boli taktiež informovaní o možnosti predkladania nominácií na dvoch zástupcov za národnostné menšiny a dvoch odborníkov v danej problematike;
- informovala, že ku dňu konania zasadnutia výboru boli zaslané nominácie iba zo strany nemeckej národnostnej menšiny a vyzvala členky a členov výboru o predkladanie ďalších nominácií do pracovnej skupiny v termíne do 15. novembra 2013.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila diskusiu k tomuto bodu.
- vzhľadom na to, že sa nikto do diskusie neprihlásil predniesla uznesenie k tomuto bodu v konečnom znení:

*„Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny berie na vedomie informáciu o príprave Celoštátnej stratégie ochrany a podpory ľudských práv v Slovenskej republike a ukladá predsedníčke výboru do 15. 11. 2013 vytvoriť odbornú pracovnú skupinu v pôsobnosti splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny na prípravu Celoštátnej stratégie ochrany a podpory ľudských práv za národnostné menšiny vychádzajúc z návrhov nominácií členov Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny.“*

- pristúpila k hlasovaniu o uznesení k tomuto bodu.

**Hlasovanie:**

**Za: 19**

**Proti: 0**

**Zdržali sa: 2**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že uznesenie č. 27 bolo členkami a členmi výboru schválené.

**5. Informácia o zaslaní podnetov a návrhov k novelizácii zákona č. 308/1993 Z. z. o zriadení Slovenského národného strediska pre ľudské práva ministromi spravodlivosti Slovenskej republiky v nadväznosti na plnenie uznesenia Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť č. 78 zo dňa 29. mája 2013**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila ďalší bod zasadnutia a požiadala pani Kotvanovú, tajomníčku výboru o jeho uvedenie.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- informovala, že ku dňu konania zasadnutia výboru dostal Úrad splnomocnenca k predmetnej téme podnety z Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR a z Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR, ktoré budú postúpené Ministerstvu spravodlivosti SR.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila diskusiu a vzhľadom na to, že sa nikto do diskusie neprihlásil, požiadala pani Kotvanovú, tajomníčku výboru o prednesenie uznesenia k tomuto bodu.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- predniesla uznesenie k tomuto bodu v konečnom znení:

„Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny berie na vedomie informáciu o zaslaní podnetov a návrhov k novelizácii zákona č. 308/1993 Z. z. o zriadení Slovenského národného strediska pre ľudské práva ministromi spravodlivosti Slovenskej republiky v nadväznosti na plnenie uznesenia Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť č. 78 zo dňa 29. mája 2013 a ukladá predsedníčke výboru zaslať podnety a pripomienky predložené k novelizácii zákona č. 308/1993 Z. z. o zriadení Slovenského národného strediska pre ľudské práva ministromi spravodlivosti Slovenskej republiky.“

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- pristúpila k hlasovaniu o uznesení k tomuto bodu.

**Hlasovanie:**

**Za: 20**

**Proti: 0**

**Zdržal sa: 1**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že uznesenie č. 28 bolo členkami a členmi výboru schválené.

## **6. Informácia o postavení a činnosti menšinových národnostných divadiel a umeleckých súborov a pripravovanej legislatíve v tejto oblasti**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila ďalší bod programu zasadnutia a požiadala pána Švolíka o jeho uvedenie.

Jozef Švolík, Ministerstvo kultúry SR:

- informoval o súčasných aktivitách Ministerstva kultúry SR v oblasti pripravovanej legislatívy, ktorá sa dotýka aj činnosti národnostných divadiel a umeleckých súborov;  
- na základe Plánu legislatívnych úloh vlády SR na rok 2013 je plnenie úlohy č. 2 v mesiaci november, a to je vypracovanie a predloženie návrhu zákona o divadelnej činnosti a hudobnej činnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Návrh zákona vychádza z aplikačnej praxe a bol predmetom medzirezortného pripomienkového konania od 21. októbra 2013 do 11. novembra 2013. Materiál predmetom rokovania Hospodárskej a sociálnej rady a následne aj rokovania vlády SR. Účinnosť novely zákona sa navrhuje k 1. júlu 2014.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- požiadala pána Švolíka o zaslanie prezentovaného materiálu Úradu splnomocnenca, ktorý bude následne postúpený členkám a členom výboru;  
- požiadala pani Daskalovú o stručné uvedenie zaslanej prílohy k tomuto bodu.

Sofia Daskalová, Úrad splnomocnenca:

- uviedla, že súčasťou prílohy k predloženému materiálu je aj informácia o menšinových divadlách a profesionálnych súboroch z hľadiska rozpočtu, návštevnosti a počtu predstavení za rok 2012 a k tretiemu kvartálu 2013, vypracovaná z podkladov samotných zriaďovateľov a jednotlivých divadiel a súborov.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila diskusiu a vzhľadom na to, že sa nikto do diskusie neprihlásil predniesla uznesenie k tomuto bodu v konečnom znení:

*„Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny berie na vedomie informáciu o postavení a činnosti menšinových národnostných divadiel a umeleckých súborov a pripravovanej legislatíve v tejto oblasti.“*

- pristúpila k hlasovaniu o uznesení k tomuto bodu.

**Hlasovanie:**

**Za: 19**

**Proti: 0**

**Zdržal sa: 2**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že uznesenie č. 29 bolo členkami a členmi výboru schválené.

**7. Informácia o záveroch dočasnej pracovnej skupiny podľa uznesenia č. 15/2012 VNMES na vypracovanie nových transparentných pravidiel alokácie finančných prostriedkov v rámci dotačného programu Úradu vlády Slovenskej republiky – program Kultúra národnostných menšín**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila ďalší bod zasadnutia a požiadala pani Kumanovú, členku dočasnej pracovnej skupiny na vypracovanie nových transparentných pravidiel alokácie finančných prostriedkov v rámci dotačného programu Úradu vlády Slovenskej republiky – program Kultúra národnostných menšín (ďalej len „pracovná skupina“) o prezentovanie záverov pracovnej skupiny.

Zuzana Kumanová, prizvaná, členka pracovnej skupiny:

- informovala o činnosti a prijatých záveroch pracovnej skupiny. Pracovná skupina sa konsenzuálne zhodla na vytvorení matematického vzorca pre alokáciu finančných prostriedkov v rámci dotačného programu Úradu vlády Slovenskej republiky – program Kultúra národnostných menšín (ďalej len „dotačný program“). Členom a členkám výboru boli závery pracovnej skupiny zaslané;

- alokácie finančných prostriedkov v rámci dotačného programu sa budú deliť na dve časti: prvú časť bude tvoriť fixná suma, ktorá bude pre každú národnostnú menšinu rovnaká (min. vo výške 25 000 EUR, vyjadrená percentuálne); druhá časť sa bude alokovať zo zvyšnej sumy podľa nasledujúcich kritérií:

- K1 – počet príslušníkov národnostnej menšiny hlásiacich sa k národnostnej menšine (z tabuľky Obyvateľstvo SR podľa národnosti aktuálneho Sčítania obyvateľov, domov a bytov) s váhou 45 %;

- K2 – existencia materskej krajiny s váhou 5 % (členovia pracovnej skupiny sa zhodli, neexistencia materskej krajiny sa týka Rómov a Rusínov);

- K3 – počet príslušníkov národnostnej menšiny, pre ktorých je jazyk národnostnej menšiny materinským jazykom (z tabuľky Obyvateľstvo SR podľa materinského jazyka aktuálneho Sčítania obyvateľov, domov a bytov) s váhou 50 %.

- súčasne pre oblasť podpory multikultúrnych a interetnických aktivít, ktorá je daná zákonom, bude vyčlenených zo základnej alokácie 7 % a táto suma sa už nebude prerozdeľovať pre jednotlivé národnostné menšiny;

- pracovná skupina vychádzala z finančných prostriedkov, ktoré boli vyčerpané za rok 2012.

- otvorenou otázkou zostalo obdobie, ktoré sa bude brať do úvahy pri posudzovaní výšky alokácie pre jednotlivé národnostné menšiny. V predloženej návrhu členkám a členom výboru sa pri výpočtoch počítalo s priemerom alokácií za posledné tri roky.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila diskusiu k tomuto bodu programu a rozdelila ju na dve tematické časti: závery pracovnej skupiny a obdobie, ktoré sa bude brať do úvahy pri posudzovaní výšky alokácie pre jednotlivé národnostné menšiny.

Pavel Traubner, podpredseda výboru, člen výboru za židovskú národnostnú menšinu:

- položil otázku, ako sa rozhodovalo o tom, že židovská komunita má materskú krajinu.



Zuzana Kumanová, prizvaná, členka pracovnej skupiny:

- v reakcii na pána Traubnera uviedla, že pracovná skupina sa konsenzuálne zhodla, že židovská komunita má materskú krajinu a pri hlasovaní boli uznané iba dve národnostné menšiny, ktoré nemajú materskú krajinu.

Pavel Traubner, podpredseda výboru, člen výboru za židovskú národnostnú menšinu:

- požiadal, aby v zápisnici bol uvedený jeho protest, pretože podľa neho ani židovská komunita nemá materskú krajinu.

Roman Dohovič, člen výboru za ukrajinskú národnostnú menšinu:

- položil otázku, prečo bola pre materinský jazyk zvolená až 50 %-ná výška. Súčasne uviedol, že je to problém ukrajinskej aj rusínskej národnostnej menšiny, pretože mnohí občania s ukrajinskou národnosťou používajú ako svoj materinský jazyk rusínsky.

Štefan Mirga, člen výboru za rómsku národnostnú menšinu:

- ocenil prácu pracovnej skupiny, ale súčasne uviedol, že pracovná skupina nie je dostatočne kompetentná, aby rozhodovala o rozdeľovaní finančných prostriedkov pre jednotlivé menšiny bez názorov zdola;
- zdôraznil, že pracovná skupina nebrala do úvahy reálny stav počtu obyvateľov rómskej menšiny, ktorý je oveľa vyšší než oficiálne výsledky Sčítania obyvateľov, domov a bytov 2011. V otázke používania materinského jazyka sa nezohľadnilo, že na území Slovenska existujú dve rómske komunity: rómska komunita hovoriaca rómskym jazykom a rómska komunita hovoriaca maďarským jazykom. V súvislosti s materskou krajinou uviedol, že Rómovia nemali materskú krajinu a nikdy ju nebudú mať;
- uviedol, že na základe správ uverejnených v tlači vo veci nového matematického modelu, sa veľa občanov rómskej národnosti postavilo proti navrhovanému riešeniu;
- odporučil, aby výbor odložil tento materiál na ďalšie zasadnutie.

Zuzana Kumanová, prizvaná, členka pracovnej skupiny:

- v reakcii na pána Mirgu uviedla, že pracovnú skupinu upozornila na rozdiely v počte Rómov, ktorí sa prihlásili k národnostnej menšine a v reálnom počte Rómov. Taktiež upriamila pozornosť na Atlas rómskych komunít z roku 2013, ktorý mapuje všetky rómske osídlenia a uvádza 420 tisíc obyvateľov rómskych osád. Napriek uvedenému sa pracovná skupina sa dohodla, že ako relevantné údaje bude brať do úvahy výsledky vyplývajúce zo sčítania obyvateľov;
- upozornila na návrh, s ktorým prišla Rusínska obroda. Pripravila návrh, ktorý zohľadňoval 21 kritérií, avšak posudzovanie niektorých z nich mohlo byť pre rôzne národnostné menšiny protichodné. Napríklad veľké pozitívne aj negatívne výkyvy, pri počtoch príslušníkov národnostných menšín po sčítaní obyvateľstva 2001 a 2011 môže byť vnímané pre jednu menšinu pozitívne a rovnaký fakt pre inú menšinu negatívne.

Eduard Čonka, Úrad splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity:

- vyjadril súhlas s pánom Mirgom a navrhol, aby sa do úvahy bral údaj o počte obyvateľov rómskej národnosti podľa aktualizovaného Atlasu rómskych komunít.

- uviedol, že s Atlasom pracuje aj Európska únia, Európska komisia a všetky relevantné inštitúcie pri nastavovaní nového programového obdobia 2014 – 2020. Súčasne upozornil, že na Slovensku žijú Rómovia, ktorí hovoria nie len maďarským, ale aj rusínskym jazykom.

Dagmar Takácsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- položila otázku, či pracovná skupina brala do úvahy aj kritérium národnostného školstva, ktorého neexistencia je jedným z hlavných fenoménov spôsobujúcich asimiláciu niektorých národnostných menšín a vyjadrila nespokojnosť s tým, že česká národnostná menšina, rovnako ako srbská a poľská, nemá národnostné školstvo, súčasne podotkla, že je v záujme všetkých dohodnúť sa na určitom kompromise.

Örs Orosz, člen výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- uviedol, že v predloženej tabuľke k rozdeleniu financií pre menšiny je v stĺpci multikultúra uvedená čiastka 273 000 EUR, čo podľa neho nekorešponduje s percentom uvedeným v tabuľke. Podľa neho by správna čiastka mala byť 297 500 EUR, čím sú finančné zdroje pre menšiny znížené;  
- konštatoval, že podľa jeho informácií bude v roku 2014 vyčlenená menšia finančná čiastka na podporu kultúry národnostných menšín;  
- položil otázku, či bude možné dodržať princíp 15 % poklesu.

Zuzana Kumanová, prizvaná, členka pracovnej skupiny:

- uviedla, že v predloženej tabuľke je ešte uvedená pevná suma, ktorá bola určená na multikultúru a teda nie percentuálne vyjadrenie;  
- princíp 15 % poklesu bude dodržaný a do úvahy pre posudzovanie sa bralo trojročné obdobie práve z dôvodu, aby sa minimalizovali výkyvy.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- zdôraznila, že pracovná skupina sa zhodla na tom, že pri celkovej výške bude pracovať s číslami z roku 2012, v ktorom boli finančné prostriedky najprimeranejšie rozdelené.

Zuzana Kumanová, prizvaná, členka pracovnej skupiny:

- uviedla, že presnú výšku alokácie na rok 2014 ešte zatiaľ nepoznáme, pretože ešte nebol schválený štátny rozpočet.

Ján Lipinský, člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- uviedol, že 18 kritérií k alokácii nepredložila Rusínska obroda, ale Okrúhly stôl Rusínov;  
- navrhol, aby sa v kritériu K3 termín „počet príslušníkov“, nahradil termínom „počet občanov“.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pána Lipinského uviedla, že pracovná skupina vychádzala z údajov zo Štatistického úradu, kde je použitý takýto pojem.

Béla Hrubík, člen výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- vyjadril súhlas s názorom reprezentantov rómskej národnostnej menšiny, že ich početnosť nesúhlasí alebo nie je relevantná k sčítaniu obyvateľstva. Súčasne uviedol, že tí Rómovia,

ktorí rozprávajú po maďarsky, by nemali čerpať dotácie z fondu, ktorý je určený pre kultúru maďarskej národnostnej menšiny;

- relevantnými údajmi sú výsledky sčítania obyvateľstva;
- cieľom diskusie by malo byť navýšenie celkovej čiastky 4 250 000 EUR pre dotačný program, keďže 15 % z celkového počtu obyvateľstva tvoria príslušníci národnostných menšín, tak podpora pre príslušníkov národnostných menšín by mala byť vyššia.

Stane Ribič, člen výboru za srbskú národnostnú menšinu:

- uviedol, že pracovná skupina bola zriadená na podnet členov a členiek výboru a netreba spochybňovať jej kompetentnosť.

Örs Orosz, člen výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- požiadal, aby členkám a členom výboru bola vytlačená excelovská tabuľka so zmenami v alokovanej sume pre oblasť multikultúry.

Dagmar Takácsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- položila otázku, či bolo nevyhnutné navýšenie finančných prostriedkov pre oblasť multikultúrnych aktivít;
- navrhla hlasovať o tom, aby pre oblasť multikultúry bolo vyčlenených 6 % celkových finančných prostriedkov, aby nová alokovaná suma korigovala zníženie absolútnych objemov finančných prostriedkov pre jednotlivé menšiny.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- ukončila diskusiu k prvej tematickej časti tohto bodu programu a pristúpila k hlasovaniu o návrhu pani Takácsovej, aby pre oblasť multikultúry bolo alokovaných 6 % z celkových finančných prostriedkov.

***Hlasovanie:***

***Za: 16***

***Proti: 1***

***Zdržalo sa: 5***

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že návrh pani Takácsovej bol členkami a členmi výboru schválený.
- otvorila druhú časť tematickej diskusie k tomuto bodu.

Roman Dohovič, člen výboru za ukrajinskú národnostnú menšinu:

- navrhol hlasovať o tom, aby sa pri posudzovaní výšky alokácie pre jednotlivé národnostné menšiny pri počítaní priemeru za tri roky nebral do úvahy rok 2013.

Ondrej Pöss, náhradník nemeckej národnostnej menšiny vo výbore:

- konštatoval, že zástupcovia nemeckej národnostnej menšiny taktiež považujú rok 2013 za nespravodlivý, keďže im bola oproti predošlému roku znížená dotácia o 45 %;
- podporil návrh pána Dohoviča o vypustení roka 2013.

László Pék, členka výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- navrhol, aby sa vychádzalo z priemeru z predchádzajúcich troch rokov.

Czesław M. Sobek, člen výboru za poľskú národnostnú menšinu:

- vyjadril súhlas s návrhom pána Dohoviča, keďže poľská národnostná menšina mala v roku 2013 pokles finančných prostriedkov o 50%.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- ukončila diskusiu k druhej tematickej časti k tomuto bodu programu a pristúpila k hlasovaniu o návrhu pána Dohoviča, aby sa pri posudzovaní výšky alokácie pre jednotlivé národnostné menšiny nebral do úvahy rok 2013.

**Hlasovanie:**

**Za: 11**

**Proti: 7**

**Zdržali sa: 4**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že návrh pána Dohoviča nebol schválený.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- predniesla uznesenie k tomuto bodu v konečnom znení:

*„Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny berie na vedomie informáciu o záveroch dočasnej pracovnej skupiny; schvaľuje návrh pravidiel alokácie finančných prostriedkov dotačného programu Úradu vlády Slovenskej republiky – program Kultúra národnostných menšín s dodatočnou špecifikáciou – finančná alokácia pre oblasť podpory multikultúrnych a interetnických aktivít bude vyjadrená percentuálne, a to 6 % z celkovej alokácie; za účelom posudzovania výšky alokácie pre jednotlivé národnostné menšiny sa bude brať do úvahy priemer za posledné tri roky alokovaných finančných prostriedkov z programu Kultúra národnostných menšín; poveruje predsedníčku výboru oboznámiť vedúceho Úradu vlády Slovenskej republiky s návrhom pravidiel alokácie finančných prostriedkov v rámci dotačného programu Úradu vlády Slovenskej republiky – program Kultúra národnostných menšín schválenými v bode B.1; odporúča Úradu vlády Slovenskej republiky postupovať pri prerozdeľovaní finančných prostriedkov určených na program Kultúra národnostných menšín v rámci dotačného programu Úradu vlády Slovenskej republiky na rok 2014 v zmysle bodu B.1 a vypracovať v spolupráci s Úradom splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny všeobecne záväzný právny predpis, ktorý bude obsahovať pravidlá alokácie finančných prostriedkov v rámci dotačného programu Úradu vlády Slovenskej republiky – program Kultúra národnostných menšín.“*

- pristúpila k hlasovaniu o celom uznesení k tomuto bodu.

**Hlasovanie:**

**Za: 15**

**Proti: 0**

**Zdržali sa: 7**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že uznesenie č. 30 bolo členkami a členmi výboru schválené.

## **8. Návrh Dodatku č. 4 k Štatútu Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila ďalší bod zasadnutia a požiadala pána Ribiča o jeho uvedenie.

Stane Ribič, člen výboru za srbskú národnostnú menšinu:

- uviedol svoj návrh tým, že ak všetky národnostné menšiny majú rovnaké práva a povinnosti a sú rovnocenné, potom by každá národnostná menšina mala mať aj rovnaký počet hlasov vo výbore;

- zdôraznil, že stav, aký je v súčasnosti vo výbore nie je dobrý a naskoľuje mnohé otázky. Týmto spôsobom sú preferované určité národnostné menšiny, konkrétne maďarská a rómska, a teda sú im pri rozhodnutiach udelené väčšie práva a možnosti v porovnaní s ostatnými národnostnými menšinami. Vyšší počet zástupcov maďarskej a rómskej národnostnej menšiny vo výbore sa odôvodňuje vyšším počtom príslušníkov týchto národnostných menšín. To však nie je dôvod na to, aby mali vo výbore väčšie práva tým, že majú viac členov s hlasovacím právom;

- národnostné menšiny, ktoré sú viacpočetné, by mali svoje otázky a problémy riešiť v rámci svojej národnostnej menšiny a následne svoje konkrétne návrhy a riešenia prezentovať prostredníctvom svojich zástupcov vo výbore ostatným členom výboru;

- zdôraznil, že v článku 12, odseku 2 Ústavy Slovenskej republiky je uvedené, že: „Základné práva a slobody sa zaručujú na území Slovenskej republiky všetkým bez ohľadu na pohlavie, rasu, farbu pleti, jazyk, vieru a náboženstvo, politické, či iné zmýšľanie, národný alebo sociálny pôvod, príslušnosť k národnostnej alebo etnickej skupine, majetok, rod alebo iné postavenie. Nikoho nemožno z týchto dôvodov poškodzovať, zvyhodňovať alebo znevýhodňovať.“;

- navrhol, aby v zmysle predloženého materiálu mala každá národnostná menšina pri hlasovaní bez ohľadu na počet svojich zástupcov vo výbore jeden hlas.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila diskusiu k tomuto bodu programu.

László Öllös, člen výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- v reakcii na pána Ribiča uviedol, že na základe takejto interpretácie Ústavy SR, by každá národnostná menšina mala mať také isté početné zastúpenie a bolo by potrebné prerobiť nielen tento výbor, ale aj celý štát – zloženie parlamentu, vlády, súdov a všetkých štátnych orgánov. Rovnosť v tomto slova zmysle neznamena, že skupina, ktorá je početnejšia, má dostať také isté zdroje a také isté zastúpenie v týchto orgánoch, ako skupina, ktorá je menej početná. Na tejto báze sa európske štáty nebudujú, ani sa nebudovali a dodal, že v niektorých štátoch sa práve preto robili etnické čistky, čo pán Ribič dobre pozná;

- riešenie, ktoré môže fungovať je, keď o vlastných záležitostiach budú rozhodovať jednotlivé menšiny samy a tento princíp bol dokonca prijatý aj v tomto výbore, čo je uvedené aj v rokovacom poriadku. To znamená, že sa členovia vzájomne neprehlasujú a tým je tento problém vyriešený;

- pokiaľ ide o maďarskú národnostnú menšinu táto nemá paritné zastúpenie vo výbore. Keby sa to rozpočítalo na percentá, tak maďarská národnostná menšina by mala mať vo výbore oveľa väčšie zastúpenie, ako má v súčasnosti, podobne, ako aj iné národnostné menšiny;
- uviedol, že aj v prípade financovania sa od samého začiatku akceptovalo, že napriek tomu, že pol milióna Maďarov platí oveľa viac daní ako menšina, ktorá má päťsto alebo tisíc členov, tak má dostať viac zo spoločných financií. Diskusia bola vedená len o tom, že o koľko viac a nie o tom, že viac;
- zdôraznil, že uplatnenie paritného princípu nie je v rozpore s ľudskými právami, čo dokazuje aj komentár k článku 15 Rámcového dohovoru na ochranu národnostných menšín, ktorý zvlášť upozorňuje a odporúča, aby v participatívnych a poradných orgánoch mali jednotlivé národnostné menšiny paritné zastúpenie na základe svojho počtu. Na dnešnom zasadnutí výboru je predložený materiál, v rámci ktorého Slovenská republika chváli paritné zastúpenie v tomto orgáne;
- zdôraznil, že nie je ani správne ani spravodlivé, aby toto bolo náhle zrušené;
- v zmysle uvedeného neodporučil, aby bol tento návrh odhlasovaný a požiadal zástupcov menej početných národnostných menšín vo výbore, aby tento návrh taktiež nepodporili.

#### Štefan Mirga, člen výboru za rómsku národnostnú menšinu:

- v nadväznosti na pána Öllösa uviedol, že aj rómska národnostná menšina by mala mať rovnocenné postavenie v majoritnej spoločnosti;
- neodporučil schválenie predloženého materiálu, pretože by sa tým podľa neho popreli aj iné demokratické princípy a zloženia iných výborov;
- zdôraznil, že materiál bol predložený krátko pred zasadnutím výboru a nebol dostatok času na diskusiu o jeho obsahu s kompetentnými osobami.

#### Dagmar Takácsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- v reakcii na pána Öllösa vyjadrila nesúhlas s jeho interpretáciou paritného zastúpenia;
- zdôraznila, že aj pri rozhodnutí o rozdelení finančných prostriedkov na rok 2013 došlo vo výbore k majorizácii spojením dvoch veľkých národnostných menšín s jednou menšou;
- uviedla, že česká národnostná menšina zastáva od začiatku v tejto veci názor, že výbor sa nerovná menšinovej samospráve, kde je iný pomer a iné spôsoby zastúpenia a platí tam pomerný princíp;
- zdôraznila, že u poradných orgánov ide o to, aby každý hlas bol rovnocenne vypočítaný a to je možné dosiahnuť iba vtedy, ak nepripustíme účinok majorizácie.

#### Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- položila otázku pánovi Ribičovi, či v zmysle jeho predloženého materiálu by počet členov vo výbore zostal zachovaný, s tým, že každá menšina by mala jeden hlas.

#### Stane Ribič, člen výboru za srbskú národnostnú menšinu:

- v reakcii na predsedníčku výboru potvrdil, že počet členov vo výbore by zostal zachovaný, ale každá menšina by mala jeden hlas.

#### László Öllös, člen výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- v reakcii na pani Takácsovú uviedol, že je pravdou, že pri hlasovaní o rozdelení finančných prostriedkov na rok 2013 nedošlo k zhode, ale pri mnohých iných hlasovaniach k zhode došlo. Ani pri tomto hlasovaní sa nespochybnilo, že malé menšiny majú dostať viac, ako by

mali dostať podľa ich počtu, čiže podľa počtu tých, ktorí platia dane. Otázkou je, čo je viac alebo menej spravodlivé. Podľa neho je to do určitej miery aj zodpovednosť predsedajúceho, ktorý to takto bez prípravy a v zlej situácii predstrel;

- k pripomienke týkajúcej sa majorizácie uviedol, že majorizácia je aj to, keď predstavitelia niekoľkotisícových skupín majorizujú predstaviteľov niekoľkostotisícových skupín;
- zdôraznil, že pri spoločných menšinových záujmoch je potrebné brať do úvahy počty, ako aj politickú a spoločenskú váhu jednotlivých skupín. V prípade zmeny tohto stavu to bude horšie pre všetkých.

Dagmar Takáčsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- v reakcii na pána Öllösa sa ohradila voči označeniu politickej a spoločenskej váhy jednotlivých skupín, pričom zdôraznila, že každá tu prítomná národnostná menšina má rovnakú spoločenskú váhu, ako aj význam.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- požiadala prítomných o citlivosť pri vyjadrovaní o iných menšinách.
- ukončila diskusiu k tomuto bodu a predniesla uznesenie k tomuto bodu v konečnom znení:  
*„Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny schvaľuje návrh Dodatku č. 4 k Štatútu Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny a poveruje predsedníčku výboru predložiť materiál Rade vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť.“*
- pristúpila k hlasovaniu o uznesení k tomuto bodu.

**Hlasovanie:**

**Za: 13**

**Proti: 7**

**Zdržali sa: 2**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že uznesenie č. 31 bolo členkami a členmi výboru schválené.

László Öllös, člen výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- konštatoval, že týmto všetci prítomní členovia výboru za maďarskú národnostnú menšinu opúšťajú zasadnutie výboru.

## **9. Informácia o aktuálnom stave dotačného programu Kultúra národnostných menšín 2013 a výzve na predkladanie žiadostí o dotáciu z dotačného programu Kultúra národnostných menšín 2014**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- pristúpila k overeniu uznášaniaschopnosti výboru a konštatovala, že výbor je uznášaniaschopný;
- pristúpila k ďalšiemu bodu zasadnutia a požiadala pani Kumanovú o jeho uvedenie.

Zuzana Kumanová, prizvaná, členka pracovnej skupiny:

- uviedla informácie o stave dotačného systému roku 2013:
- doteraz bolo zverejnených 580 zmlúv, v procese vybavovania je 8 zmlúv, 5 zmlúv zatiaľ žiadatelia nedoručili naspäť na Úrad vlády SR a 7 zmlúv nebolo podpísaných, to znamená, že

žiadatelia od týchto zmlúv odstúpili. V rámci druhej výzvy, ktorá bola vyhlásená pre českú, maďarskú, moravskú a rómsku menšinu, je zverejnených 46 zmlúv, 31 bolo už doručených na Úrad vlády SR a 15 zmlúv je ešte na strane žiadateľov;

- k výzve na rok 2014 uviedla, že jej vyhlásenie sa predpokladá v najbližších dňoch, s tým, že výzva bude mať iné členenie a priority ako doteraz bude zosúladená so zákonom. Maximálna výška poskytnutej dotácie na jednu žiadosť bude 100 000 Eur a minimálna 500 Eur. Spolufinancovanie zostáva vo výške 5 % ako doteraz. Aj tento rok sa pripravujú informačné stretnutia v regiónoch.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila diskusiu k tomuto bodu programu.

Dagmar Takácsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- položila otázku, či nastanú zmeny v oprávnených a neoprávnených výdavkoch;  
- navrhla, aby sa do oprávnených výdavkov zaradila položka honoráru pre organizátora alebo realizátora projektu.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pani Takácsovú uviedla, že uvedená otázka je v riešení, pričom sú dva možné varianty, a to: poskytnutie honorára pre realizátora projektu, alebo vyčlenenie percentuálneho podielu z celkovej dotácie.

Hana Husenicová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- položila otázku, či bude možné realizovať presuny medzi jednotlivými rozpočtovými položkami do výšky 15% a či sa v rámci vyúčtovania budú musieť uvádzať jednotkové ceny, napríklad odmena jednotlivca, odmena skupine a pod.

Dagmar Takácsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- položila otázku, či sa položka cestovné a dopravné môže vo vyúčtovaní uvádzať bez špecifikácie.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pani Husenicovú uviedla, že možnosť presunov medzi jednotlivými rozpočtovými položkami do výšky 15 % zostala zachovaná;  
- uviedla, že pripomienka ohľadne cestovného a dopravného sa bude brať do úvahy a Úrad splnomocnenca sa ňou bude zaoberať.

Ondrej Pöss, náhradník nemeckej národnostnej menšiny vo výbore:

- položil otázku, či sa bude o zložení komisií diskutovať v rámci tohto bodu programu alebo osobitne.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- uviedla, že o zložení komisií sa bude diskutovať v bode Rôzne.

Stane Ribič, člen výboru za srbskú národnostnú menšinu:

- položil otázku, či je možné zjednodušiť elektronické podávanie žiadostí tak, aby systém pri jednotlivých typoch organizácií automaticky generoval povinné prílohy.



Ondrej Pöss, náhradník nemeckej národnostnej menšiny vo výbore:

- položil otázku, aká je aktuálna situácia v oblasti verejného obstarávania projektov.

Zuzana Kumanová, prizvaná, členka pracovnej skupiny:

- v reakcii na položené otázky uviedla, že Úrad splnomocnenca sa bude snažiť nastaviť elektronický systém tak, aby systém pri type organizácie generoval aj prílohy;
- k verejnému obstarávaniu boli uskutočnené školenia, ktoré boli široko prístupné. V tejto súvislosti dala do pozornosti prezentáciu na webovom sídle Úradu splnomocnenca.

Hana Husenicová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- položila otázku, kto bude kontrolovať verejné obstarávanie.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v tejto súvislosti uviedla, že verejné obstarávanie bude kontrolovať Úrad vlády SR.

Štefan Mirga, člen výboru za rómsku národnostnú menšinu:

- uviedol, že je potrebné, aby výzva bola zverejnená dlhšie ako 1 mesiac, kvôli vysokej administratívnej náročnosti pri predkladaní povinných príloh k žiadostiam.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- ubezpečila pána Mirgu, že výzva bude vyhlásená minimálne po dobu 2 mesiacov, čo je dostatočná lehota na predloženie žiadostí;
- odovzdala pozdrav členkám a členom výboru od pani Trnovcovej, zodpovednej zamestnankyne Úradu splnomocnenca za dotačný program, ktorá je v súčasnosti hospitalizovaná;
- ukončila diskusiu a predniesla uznesenie k tomuto bodu v konečnom znení:  
„*Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny berie na vedomie informáciu o aktuálnom stave dotačného programu Kultúra národnostných menšín 2013 a výzve na predkladanie žiadostí o dotáciu z dotačného programu Kultúra národnostných menšín 2014.*“
- pristúpila k hlasovaniu o tomto bode programu.

**Hlasovanie:**

**Za: 17**

**Proti: 0**

**Zdržali sa: 0**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že uznesenie č. 32 bolo členkami a členmi výboru schválené.

**10. Návrh štruktúry hodnotiacich správ Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny podľa čl. 3 písm. f, g, h Štatútu Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny o podpore kultúry národnostných menšín, o stave národnostného školstva a o používaní jazykov národnostných menšín za rok 2013 a návrh osôb zodpovedných za ich vypracovanie**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila ďalší bod programu a požiadala pani Kumanovú o jeho uvedenie.

Zuzana Kumanová, prizvaná, členka pracovnej skupiny:

- informovala o procese vypracovania a predkladania hodnotiacich správ za rok 2012;
- v súvislosti s vypracovaním hodnotiacich správ za rok 2013 opätovne vyzvala členky a členov výboru k zaslaniu návrhov na zloženie pracovnej skupiny, ktorá vypracuje hodnotiace správy za rok 2013. Pracovná skupina by sa na prvom stretnutí mala zaoberať návrhom štruktúry hodnotiacich správ. Hodnotiace správy budú východiskom pre Správu o postavení a právach príslušníkov národnostných menšín za rok 2013, tak aby boli vzájomne prepojené.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila diskusiu k tomuto bodu zasadnutia.

Stane Ribič, člen výboru za srbskú národnostnú menšinu:

- položil otázku, či štruktúra hodnotiacich správ bude podobná ako v minulom roku.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- uviedla, že štruktúra hodnotiacich správ bude ešte predmetom diskusie;
- v pracovnej skupine budú zastúpení experti za národnostnú menšinu, ako aj zástupcovia rezortov.

Radoslav Jankovič, člen výboru za chorvátsku národnostnú menšinu:

- poznamenal, že v prípade menej početných menšín by bolo vhodné vychádzať z minuloročných hodnotiacich správ, pretože v niektorých oblastiach nedošlo k zásadným zmenám.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- ukončila diskusiu a predniesla uznesenie k tomuto bodu v konečnom znení:

*„Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny berie na vedomie informáciu o návrhu štruktúry hodnotiacich správ Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny podľa čl. 3 písm. f, g, h Štatútu Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny o podpore kultúry národnostných menšín, o stave národnostného školstva a o používaní jazykov národnostných menšín za rok 2013 a odporúča predsedníčke Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny zriadiť pracovnú skupinu zloženú zo zástupcov jednotlivých národnostných menšín a zástupcov štátnej správy – Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR, Ministerstva kultúry SR, Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR a Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR pri Výbore pre národnostné menšiny a etnické skupiny na vypracovanie hodnotiacich správ Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny podľa čl. 3 písm. f, g, h Štatútu Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny o podpore*

*kultúry národnostných menšín, o stave národnostného školstva a o používaní jazykov národnostných menšín za rok 2013. “*

- pristúpila k hlasovaniu k tomuto bodu zasadnutia.

**Hlasovanie:**

**Za: 16**

**Proti: 0**

**Zdržalo sa: 0**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že uznesenie č. 33 bolo členkami a členmi výboru schválené.

**11. Prehľad zástupcov a zástupkyň vo výboroch Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť a iných medzirezortných pracovných skupinách a potvrdenie doteraz platnej nominácie alebo novú nomináciu zástupcu Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny za člena Výboru pre výskum, vzdelávanie a výchovu v oblasti ľudských práv a rozvojového vzdelávania**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila ďalší bod programu a požiadala pani Daskalovú o jeho uvedenie.

Sofia Daskalová, Úrad splnomocnenca:

- uviedla, že materiál k tomuto bodu bol predložený z iniciatívy Úradu splnomocnenca s cieľom poskytnúť členkám a členom výboru prehľad o zastúpení výboru v poradných orgánoch vlády SR a súčasne v nadväznosti na žiadosť Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR potvrdiť alebo nominovať zástupcu vo Výbore pre výskum, vzdelávanie a výchovu v oblasti ľudských práv a rozvoja vzdelávania (ďalej len „Výbor pre výskum“).

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v nadväznosti na uvedené, navrhla potvrdiť doterajšieho nominanta vo Výbore pre výskum, ktorým je pán László Öllös a pristúpila k hlasovaniu.

**Hlasovanie:**

**Za: 1**

**Proti: 0**

**Zdržalo sa: 15**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že členky a členovia výboru nepotvrdili doteraz platnú nomináciu zástupcu vo Výbore pre výskum a vyzvala členky a členov výboru k predloženiu novej nominácie.

Libor Samko, náhradník rómskej národnostnej menšiny vo výbore:

- navrhol pána Štefana Mirgu za nového zástupcu do Výboru pre výskum.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- vzhľadom na to, že nebola predložená žiadna iná nominácia pristúpila k hlasovaniu o návrhu pána Samka.

**Hlasovanie:**

**Za: 10**

**Proti: 0**

**Zdržalo sa: 6**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že výbor schválil novú nomináciu zástupcu Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny vo Výbore pre výskum, vzdelávanie a výchovu v oblasti ľudských práv a rozvojového vzdelávania - pána Štefana Mirgu, zástupcu rómskej národnostnej menšiny;
- otvorila diskusiu k záujmu výboru zúčastňovať na zasadnutiach ostatných výborov Rady vlády.

Pavel Traubner, podpredseda výboru, člen výboru za židovskú národnostnú menšinu:

- navrhol, aby sa zástupca výboru zúčastňoval zasadnutí Výboru pre predchádzanie a elimináciu rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatných foriem intolerancie.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- uviedla, že v tejto veci je potrebné iniciovať procedúru na zmenu štatútu predmetného výboru.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- vzhľadom na to, že nebol predložený žiaden iný návrh pristúpila k hlasovaniu o návrhu pána Traubnera.

**Hlasovanie:**

**Za: 16**

**Proti: 0**

**Zdržali sa: 0**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny poveril predsedníčku výboru iniciovať zastúpenie Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny vo Výbore pre predchádzanie a elimináciu rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatných foriem intolerancie, čím bolo uznesenie č. 34 členkami a členmi výboru schválené.

## **12. Informácia o národnostnom vysielaní RTVS v roku 2013**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila ďalší bod programu zasadnutia a požiadala pána Atillu Lovásza, riaditeľa Rádia Patria pre maďarské vysielanie, RTVS o jeho uvedenie.

Atilla Lovász, riaditeľ Rádia Patria - maďarské vysielanie, RTVS

- uviedol, že členkám a členom výboru bola na IX. zasadnutí dňa 22. mája 2013 predložená Informatívna správa o stave národnostného vysielania RTVS vrátane prehľadu vysielaných programov, vysielacích časov a štruktúry a vzhľadom k tomu, že v roku 2013 nedošlo k výrazným zmenám v skladbe programu, programovej štruktúre, personálnom a

inštitucionálnom zabezpečení národnostného vysielania a ani vo financovaní verejnej služby poskytol výboru Krátku správu o národnostnom vysielaní RTVS v roku 2013.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila diskusiu k tomuto bodu programu zasadnutia.

Dagmar Takácsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- položila otázku aký priestor je vo vysielacom čase vyčlenený pre českú národnostnú menšinu, keďže v minulosti nebol ani vzhľadom na početnosť uvedenej menšiny vyčlenený adekvátny rozsah vysielacieho času.

Atilla Lovász, riaditeľ Rádia Patria - maďarské vysielanie, RTVS

- v reakcii na pani Takácsovú uviedol, že ak by sa vychádzalo z celkového vysielacieho času a národnostné vysielanie RTVS by sa malo vysielat' pomerne, znamenalo by to denne štyri a pol až päť hodín vysielania v menšinových jazykoch na okruhu Slovenskej televízie a na okruhoch Slovenského rozhlasu, čo je finančne veľmi nákladné a v súčasnosti na to nie je dostatok finančných prostriedkov;

- zdôraznil, že ak by sa vychádzalo z priemeru výsledkov sčítania obyvateľov 2001 a 2011, tak česká, rusínska a rómska národnostná menšina by bola v súčasnosti veľmi silne podhodnotená v celkovom vysielacom čase. Riešením v súčasnosti je skôr zvyšovanie celkového času a potom v rámci neho vyrovňovanie spomínaných rozdielov.

Štefan Mirga, člen výboru za rómsku národnostnú menšinu:

- ocenil kvalitu vysielania venovaného rómskej národnostnej menšine, ale súčasne vyjadril potrebu zlepšenia vysielania po obsahovej stránke tak, aby sa aktuálne otázky týkajúce sa tejto menšiny prezentovali aj smerom k samotnej rómskej menšine.

Eduard Čonka, Úrad splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity:

- vyjadril súhlas so stanoviskom pána Mirgu a ocenil doterajšiu spoluprácu Úradu splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity s RTVS.

Daniela Kuhnová, Ministerstvo kultúry SR:

- uviedla, že Ministerstvo kultúry SR každoročne uzatvára s RTVS zmluvu so štátom, ktorá je zameraná na podporu programov určených vo verejnom záujme vrátane vyčlenených finančných prostriedkov na ich vysielanie. Ani Ministerstvo kultúry SR nemôže zasahovať do obsahovej náplne vysielania RTVS.

Atilla Lovász, riaditeľ Rádia Patria - maďarské vysielanie, RTVS

- v reakcii na diskusiu uviedol, že RTVS v rámci rómskeho národnostného vysielania zabezpečila vysielanie o edukačných informáciách, kultúrnych informáciách, aktuálnych informáciách o politickom dianí v spoločnosti vrátane rómskej reformy a volieb do VÚC, ako aj o pozitívnych príkladoch úspešných Rómov;

- v súvislosti so zmluvou so štátom uviedol, že okrem informačných formátov sú všetky ostatné formáty, ktoré sa vysielajú pre národnostné menšiny obsiahnuté v predmetnej zmluve.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- ukončila diskusiu k tomuto bodu zasadnutia a predniesla uznesenie k tomuto bodu v konečnom znení:

*„Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny berie na vedomie informáciu o národnostnom vysielaní RTVS v roku 2013.“*

- pristúpila k hlasovaniu k tomuto bodu zasadnutia.

**Hlasovanie:**

**Za: 16**

**Proti: 0**

**Zdržalo sa: 0**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že uznesenie č. 35 bolo členkami a členmi výboru schválené.

### **13. Štvrtá správa o implementácii Rámcového dohovoru na ochranu národnostných menšín v Slovenskej republike**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila ďalší bod programu zasadnutia a požiadala pani Illkovú, generálnu riaditeľku sekcie právnej a konzulárnej Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR o jeho uvedenie.

Barbara Illková, generálna riaditeľka sekcie právnej a konzulárnej Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR a tajomníčka Rady vlády pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť:

- informovala o spôsobe vypracovania a obsahu Štvrtej správy o implementácii Rámcového dohovoru na ochranu národnostných menšín v Slovenskej republike (ďalej len „správa“), ako aj o ďalšom postupe monitorovacieho procesu Rámcového dohovoru na ochranu národnostných menšín (ďalej len „Dohovor“);

- zdôraznila, že správu bude potrebné za Slovenskú republiku zaslať najneskôr do začiatku februára 2014;

- v druhej polovici roka 2014 sa predpokladá návšteva expertov poradného výboru k Dohovoru, následne bude spracovaná záverečná správa a prijatá rezolúcia Výboru ministrov Rady Európy. V rámci dialógu s poradným výborom sa taktiež uskutoční tzv. follow-up seminár.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila diskusiu k predmetnému bodu programu zasadnutia.

Dagmar Takácsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- v nadväznosti na obsah správy položila otázku akým spôsobom sa riadi financovanie národnostných múzeí na Slovensku.

Daniela Kuhnová, Ministerstvo kultúry SR:

- v reakcii na pani Takásovú uviedla, že všetky špecializované národnostné múzeá patria pod Slovenské národné múzeum a rozsah ich pôsobnosti a veľkosť projektov často závisí od toho, či sú zapojené do medzinárodných projektov alebo sa podieľajú na významných aktivitách;
- Slovenské národné múzeum prerozdeľuje finančné prostriedky podľa požiadaviek a potrieb jednotlivých múzeí.

Pavol Mešťan, prizvaný, riaditeľ Múzea židovskej kultúry, SNM:

- uviedol, že finančná čiastka je daná celkovým počtom aktivít;
- Múzeum českej kultúry na Slovensku je v Martine a patrí pod Slovenské národné múzeum. Problém je v tom, že sa síce uvádza ako Múzeum českej kultúry na Slovensku, ale stále je to len oddelenie;
- činnosť Múzea českej kultúry na Slovensku je hodnotená veľmi vysoko. Príkladom je aj Encyklopédia Čechov žijúcich na Slovensku, ktorá je považovaná za veľmi dôležitý edičný čin, ktorým sa toto múzeum bude prezentovať v budúcom roku.

Dagmar Takásová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- položila otázku, či nedostatok vlastnej muzeálnej činnosti nesúvisí s obmedzeným priestorom, v ktorom sa toto múzeum nachádza.

Pavol Mešťan, prizvaný, riaditeľ Múzea židovskej kultúry, SNM:

- uviedol, že na aktivity múzea nemá vplyv budova, v ktorej je múzeum umiestnené.

Daniela Kuhnová, Ministerstvo kultúry SR:

- uviedla, že v správe sú uvedené aktivity za rok 2012, a preto neobsahuje všetky aktuálne informácie.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- ukončila diskusiu k tomuto bodu a predniesla uznesenie k tomuto bodu v konečnom znení:  
*„Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny berie na vedomie Štvrtú správu o implementácii Rámcového dohovoru na ochranu národnostných menšín v Slovenskej republike a odporúča Rade vlády Slovenskej republiky pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť predloženú štvrtú správu o implementácii Rámcového dohovoru na ochranu národnostných menšín v Slovenskej republike odporučiť vláde Slovenskej republiky na schválenie a ukladá členke výboru - zástupkyňi Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky predložiť štvrtú správu o implementácii Rámcového dohovoru na ochranu národnostných menšín v Slovenskej republike Rade vlády Slovenskej republiky pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť na prerokovanie.“*
- pristúpila k hlasovaniu k tomuto bodu zasadnutia.

**Hlasovanie:**

**Za: 16**

**Proti: 0**

**Zdržalo sa: 0**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že uznesenie č. 36 bolo členkami a členmi výboru schválené.

#### **14. Rôzne**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila posledný bod programu zasadnutia a požiadala pani Kotvanovú, tajomníčku výboru o poskytnutie *informácie o aktualizácii webového sídla Úradu splnomocnenca*.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- informovala o zámeroch vytvoriť z webového sídla platformu pre kultúrnu výmenu a vzájomné informovanie sa medzi menšinami aj vo vzťahu k ostatnej verejnosti, ktorá by mala súčasne obsahovať aj základné informácie o každej národnostnej menšine;  
- požiadala členky a členov výboru, aby zasielali podnety a návrhy k zlepšeniu obsahovej i formálnej stránky webového sídla tak, aby bolo interaktívnejšie a aby sa zvýšila jeho informačná hodnota..

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- zdôraznila, že stránka by mala slúžiť ako spoločný kontaktný bod a pri jej štruktúre sa by sa mohlo vychádzať aj z hodnotiacich správ výboru za rok 2012;  
- otvorila diskusiu k tejto téme a vzhľadom na to, že sa nikto do diskusie neprihlásil požiadala pani Horváthovú o poskytnutie *informácie o záveroch konferencie „Rómska kultúrna identita ako kľúčový segment pri presadzovaní ľudských práv a v procese integrácie“*, ktorá sa konala 7. novembra 2013 v Prešove.

Agnes Horváthová, členka výboru za rómsku národnostnú menšinu:

- poskytla informácie o záveroch konferencie, ktorú organizovala organizácia MECEM;  
- účastníci konferencie sa zhodli na záveroch s cieľom pomôcť Úradu vlády SR a príslušným úradom identifikovať dlhodobé problémy spojené s podporou rómskej kultúry, pričom jedným z výstupov konferencie bol aj list adresovaný predsedníčke výboru.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- požiadala pani Horváthovú o zaslanie predmetnej informácie Úradu splnomocnenca;  
- otvorila diskusiu k tejto téme a vzhľadom na to, že sa nikto do rozpravy neprihlásil otvorila diskusiu k ďalšej téme, ktorú do programu navrhol zaradiť pán Orosz „*Stanovisko členov výboru za maďarskú národnostnú menšinu k uzneseniu vlády SR č. 612/2013*“, ktoré sa týkalo Návrhu obce Tešedíkovo o zmenu názvu obce na Pered a požiadala pani Kotuličovú z Ministerstva vnútra SR o prípadné vyjadrenie.

Stane Ribič, člen výboru za srbskú národnostnú menšinu:

- zdôraznil, že podľa rokovacieho poriadku materiál zaradený do programu zasadnutia výboru má uviesť jeho predkladateľ.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že vzhľadom na neprítomnosť predkladateľov nie je možné predmetnú tému výborom prerokovať a uviedla poslednú tému v rámci bodu Rôzne, ktorá sa týkala *zloženia komisií v rámci dotačného programu Kultúra národnostných menšín*;



- predmetný zoznam bol členkám a členom výboru na zasadnutie predložený. V tejto súvislosti požiadala členky a členov výboru, aby v termíne do 15. novembra 2013 sekretariátu výboru potvrdili alebo nominovali nových členov do komisií;
- otvorila diskusiu k tejto téme.

Ján Lipinský, člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- položil otázku či členovia komisií majú menovacie dekréty vystavené na dvojročné funkčné obdobie a či teda prebehlo iba jedno funkčné obdobie.

Dagmar Takáčsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- položila otázku, či sa návrh bude týkať plynúceho dvojročného obdobia alebo je to návrh pre nové obdobie.

Pavel Traubner, podpredseda výboru, člen výboru za židovskú národnostnú menšinu:

- položil otázku, či tieto nové komisie dostanú mandát na dva roky.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na otázky potvrdila, že členovia komisií majú menovacie dekréty vystavené na dvojročné funkčné obdobie a v súčasnosti im uplynulo iba jedno funkčné obdobie;
- požiadala pani Bohátovú o zaujatie stanoviska k otázke funkčného obdobia členov komisií.

Štefánia Bohátová, Úrad vlády SR:

- uviedla, že pred uplynutím dvojročného obdobia je možné členov za určitých podmienok odvolať;
- niektorým členom len dobehne ročné obdobie a niektorí budú opätovne vymenovaní. Týka sa to však len tých členov komisií, s ktorými sú národnostné menšiny nespokojné.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- ukončila diskusiu k tomuto bodu zasadnutia.

## **15. Záver**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru

- na záver sa poďakovala všetkým účastníkom zasadnutia výboru a tým XI. zasadnutie výboru ukončila.

*V Bratislave 26. 11. 2013*

*Vyhotovila:*

PhDr. Alena Kotvanová

tajomníčka Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny

*Schválila:*

Ing. Mária Jedličková

poverená riadením Úradu splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny,  
predsedníčka Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny